



УДК 947.081, ББК 63.3(2)5+ 63(0).53(4Бол), DOI <https://doi.org/10.21638/11701/spbu19.2019.214>

*Л. М. Артамонова*

## ГОЛОСА ИЗ БОЛГАРИИ 1870-Х ГОДОВ

Кризис на Балканах в 1870-е гг., разрешившийся Русско-турецкой войной и освобождением Болгарии, неоднократно затрагивался в научной литературе и отразился в опубликованных исторических источниках, включая памятники законодательства, публицистику, периодику, мемуаристику, документы военных и гражданских властей, учреждений, организаций. В течение почти полутора веков в российской историографии и коллективной исторической памяти оставалась неизменной парадигма справедливой освободительной войны 1877–1878 гг. В российской общественной и научной мысли не ощущалось острой необходимости обращения к источникам, написанным по-болгарски. Это происходило во многом из-за привычки пользоваться ими в пересказе болгарской историографии, которая мало отличалась от российской по своей направленности, особенно во второй половине XX в.

На рубеже XX и XXI столетий ситуация изменилась. Смена политической и историографической риторики в современной Болгарии поставила вопрос — имеет ли место попытка «исправить» историю в угоду конъюнктуре, или в событиях 1870-х гг.

действительно крылись «белые пятна», которые могут поставить под сомнение устоявшийся образ «освободительной войны» и ее положительных результатов.

Чтобы сделать доступными на русском языке болгарские источники личного происхождения, довольно большая их часть была обработана и опубликована силами ученых обеих стран в сборнике «Русско-турецкая война: русский и болгарский взгляд: Сборник воспоминаний» (Москва, 2017)<sup>1</sup>. Книга на уровне межгосударственных и общественных связей наводит мосты над имеющимися разногласиями, демонстрируя при этом высокий профессионализм болгарских и российских коллег. Можно утверждать, что те осуществляют «клиотерапию» болезненных повреждений в отношении наших народов, если использовать термин, предложенный Б. Н. Мироновым<sup>2</sup> и поддержанный другими историками<sup>3</sup>.

В сборнике представлены отрывки из обширных мемуаров, посвященные событиям «балканского кризиса», войне 1877–1878 гг., пребыванию в Болгарии русских войск и временной гражданской администрации. Отказавшись от дальнейшей ретроспективы и перспектив жизненного пути авторов воспоминаний, составители получили возможность представить в одном издании происходившие события через восприятие, эмоциональные переживания и оценки представителей разных групп населения. Здесь звучат голоса болгар и русских. Отметим, что названия всем публикуемым материалам даны составителями сборника, они оформлены в виде цитат из нижеследующего текста. Так составители старались подчеркнуть главные мысли и оценки авторов воспоминаний.

Остановимся, прежде всего, на «болгарской» части как менее известной россиянам. Открывающее издание мемуары учителя Арсени Костенцева имеют на первый взгляд кажущийся странным заголовок: «И все пришли к согласию, что турки будут защищать нас..., а мы их»<sup>4</sup>. Читатель попадает в обстановку, где местные турки, болгары, албанцы вместе отстреливаются от пришлых мародеров: черкесов, башибузуков, анатолийских турок. Мусульмане и православные устраивают совместные моления. Православных священников и уважаемых мусульман одинаково называют «хаджи». Болгарские четники пьют кофе в гостях у «добротурка», а своего болгарина собираются повесить за предательство. Костенцев честно признает, что простые турки помогали соседям-болгарам, а те «своего слова не сдержали, и много турок впоследствии стали жертвами». Становится ясно, в какой сложной обстановке действовали русские военные власти и гражданская администрация.

Отрывок «Мы чаяли увидеть свободу и радость...» из воспоминаний учителя Тоне Крайчова<sup>5</sup> начинается с описания боев за Плевну, когда болгары уже надеялись на освобождение, но «были готовы к внезапной смерти от рук черкесов и башибузуков». Крайчову пришлось скрываться, пока не пришли русские войска, и «страх момен-

---

<sup>1</sup> Русско-турецкая война: Русский и болгарский взгляд: Сборник воспоминаний / Научн. ред. Р. Михнева, Р. Гагкуев; Сост. Р. Михнева, П. Митев, В. Колев, К. Пахалюк, С. Юдин, О. Чистяков, Р. Гагкуев, Н. Гусев. М.: Яуза-пресс, 2017. 512 с.

<sup>2</sup> *Миронов Б. Н.* Российская империя: от традиции к модерну. 2-е изд. СПб., 2018. Т. 1. С. 18, 20.

<sup>3</sup> *Smirnov Yu. N.* The Modernization Concept as an Integrative Framework for the Methodology of Studying Topical Issues in Russian History // *Былые годы*. 2016. № 41–1 (3). С. 944–945.

<sup>4</sup> *Костенцев А.* Спомени. София, 1984.

<sup>5</sup> *Крайчов Т.* Диарбекирски дневник и спомени. София, 1989.

тально сменился радостью». Все «рады были услужить» русским «за то, что избавили нас от турок».

Подробный рассказ о взаимодействии болгар с русской армией содержит фрагмент воспоминаний воеводы Панайота Хитова «Бунтовщики словно сквозь землю провалились»<sup>6</sup>. Участники восстаний 1875 и 1876 гг. ждали, что, «когда придут казаки, мы будем свободны». Увидев русскую конницу («конца ей не было видно!»), автор воспоминаний закричал от радости: «Вот вам, ребята, нет уже обмана, Россия придет!» Отряд Хитова, выступая в роли разведчиков, убеждал не бояться прихода русских, «поскольку от русского царя есть приказ: никакому мирному селянину или гражданину никто не смеет сделать подлость». Поражение при Стара-Загоре вызвало у Хитова стыд за то, что перепуганные соотечественники «бегут, будут ютиться тут и там и уповать лишь на русских». Этот упрек был не совсем справедлив. Отступившие от Стара-Загоры болгарские ополченцы вместе с русскими солдатами отстояли перевал на Шипке. Да и сам Хитов за новыми бойцами направился в город Елену, где его уже «ждали юноши для того, чтобы сражаться».

В воспоминаниях учителя Ивана Церова под названием «В порыве восторга мы громко славили русских»<sup>7</sup> приход освободителей описывался в самых восторженных словах: «Мы упивались мыслью о грядущих сладостных днях, когда встретим русских...», «исполненные сладких надежд, наконец-то увидели их...», «повсеместно, куда прибывали русские войска, их торжественно встречали...», «и в нашу измученную страну пришли свобода и порядок...». В противоположность этому нарисована «гнетущая и ужасная» картина после отступления от города Стара-Загора, «который потом сожгли войска Сулейман-паши».

Чувство тревоги постоянно испытывал театральный деятель и просветитель Димитр Душанов<sup>8</sup>. Неслучаен заголовок его воспоминаний: «Понятно, русские снова придут сюда, но ведь они, скорее всего, опять уйдут». Он постоянно вспоминал ужас, который пережил во время подавления Апрельского восстания 1876 г. Русский консул и член комиссии по расследованию турецких зверств А. Н. Церетели успокаивал, что Россия предпримет необходимые меры. Как и было обещано, «наша Освободительница объявила Освободительную войну Турции», и «весной 1877 г. ее храбрые воины под командованием царя-освободителя» начали поход. Душанов вспоминал: «Мы все радовались как дети, и... уже мечтали для себя о прекрасном будущем». Русских солдат, во главе отряда которых в Казанлык прибыл А. Н. Церетели, «женщины и девушки осыпали... разными самыми красивыми цветами». Однако жителям Казанлыка вместе с старозагорскими беженцами пришлось уходить к Шипке, а оттуда — в Габрово. Русские солдаты делились с беженцами пайками: «Бери, братушка, кушай!» Больные и раненые в госпиталях армейского санитарного управления и Красного Креста «получали такое лечение, заботу и уход, какого они едва ли удостаивались за всю свою жизнь».

Отрывки из воспоминаний Александра Теодорова-Балана<sup>9</sup> и Михаила Маджарова<sup>10</sup> даны под характерными названиями «Чиновный мир Софии готовился к выполнению

<sup>6</sup> Хитов П. Как станах хайдутин. София, 1982.

<sup>7</sup> Церов И. Спомени и бележки. Кн. 1. Варна, 1921.

<sup>8</sup> Душанов Д. Спомени. Писма и Документи. Публицистика. София, 1989.

<sup>9</sup> Теодоров-Балан А. Книга за мене си. София, 1988.

<sup>10</sup> Маджаров М. Спомени. София, 1968.

Берлинского договора» и «Русские... были настоящими учителями нашей интеллигенции». Временной русской гражданской администрации в Болгарии, ее вкладу в становление государственности новой страны дается самая положительная оценка. Современники подтверждают, что инициатива в выборе Софии столичным городом принадлежала М. С. Дринову, ближайшему сотруднику первого софийского губернатора П. В. Алабина<sup>11</sup>.

В воспоминаниях, которые оставил будущий митрополит Скопский и Пловдивский Максим, а в рассматриваемые годы — молодой дьякон Марин Пелов<sup>12</sup>, отражен процесс получения болгарскими образования в России. Оттуда группа учащихся семинарии летом 1877 г. отправилась с санитарным поездом на Родину, где «наши братья-русские бьются с нашим вековым угнетателем — турком» (эта фраза сделана заголовком отрывка). В русских лазаретах работали и профессора Петербургского университета, и фрейлины императрицы, и воспитанницы Смольного института, «эти благородные аристократичные петербургские девушки».

Подборка воспоминаний русских участников событий логично продолжает «болгарскую» часть сборника. Так, рассказ о сестрах милосердия перекликается с дневником Е. В. Духониной<sup>13</sup>. Здесь есть сведения о работе госпиталей и военных действиях, но главное внимание уделено отношениям с болгарским населением, поэтому извлечения из дневника озаглавлены так: «При вступлении наших войск весь город вышел навстречу с хлебом-солью».

Вопросы организации управления в болгарских мемуарах интересно сопоставить с дневником А. М. Дондукова-Корсакова<sup>14</sup>. Тот находился во главе русской администрации в Болгарии в 1878–1879 гг. Трудности и проблемы определили название фрагмента его дневника — «Всякий думал пожать легкие лавры».

Эти же вопросы на низовом уровне поднимает молодой офицер В. В. Вознесенский, который был привлечен к делам гражданского управления. Составители предпослали его воспоминаниям заголовок «В течение нашего пребывания гражданская часть Болгарии получила самостоятельность»<sup>15</sup>.

Редкий образец солдатских воспоминаний Ф. Миняйло воспроизведен полностью («Народы эти находились в угнетении, под вторым египетским игом»)<sup>16</sup>. Весьма содержательны записки хорошо информированного офицера С. А. Цурикова («Подробности пережитого счастливого прошлого»)<sup>17</sup>.

---

<sup>11</sup> Смирнов Ю. Н. Из истории российского гражданского управления в Болгарии: П. В. Алабин в Софии // Внешнеполитические интересы России: история и современность. Самара, 2019. С. 188.

<sup>12</sup> Скопски и Пловдивски митрополит Максим. Автобиография. Спомени. София, 1993.

<sup>13</sup> Духонина Е. В. Мирная деятельность на войне // Русский вестник. 1882. № 6, 9.

<sup>14</sup> Дондуков-Корсаков А. М. Из дневника князя А. М. Дондукова-Корсакова // Старина и новизна. 1905. Кн. 9.

<sup>15</sup> Вознесенский В. В. Юные администраторы в Болгарии (Отрывок из воспоминаний) // Исторический вестник. 1902. № 7.

<sup>16</sup> Миняйло М. Рассказ солдата Федора Миняйло о войне 1877–1878 гг. // Русская старина. 1883. № 12.

<sup>17</sup> Цуриков С. А. Воспоминания о войне 1877–1878 годов // Исторический вестник. 1901. № 1, 2, 4.

При всех различиях в возрасте, социальном статусе, политических убеждениях авторы мемуаров едины в безусловном признании освободительного характера войны 1877–1878 гг., положительной оценки русской военной, гуманитарной, дипломатической помощи. Данный сборник словами современников тех событий отвечает на «знаковые» вопросы историографии, сформулированные Р. П. Гришиной: «Была ли русско-турецкая война 1877–1878 гг. необходима болгарам для освобождения из-под турецкого ига?» и «Была ли русско-турецкая война освободительной?»<sup>18</sup>. За прошедшие годы данные вопросы не были сняты, став темами новых дискуссий<sup>19</sup>.

Голоса из Болгарии 1870-х гг. доносят однозначные ответы на эти вопросы. Они не дают оснований для пересмотра парадигмы освободительной войны и братской помощи русского народа южным славянам, которые в переломный момент своей истории воспринимали эту помощь охотно и с благодарностью.

#### Информация о статье

**Автор:** Артамонова, Людмила Михайловна — доктор исторических наук, профессор, Самарский государственный институт культуры, Самара, Россия, ORCID 0000-0002-4584-6339, Researcher ID B-1804-2017, Scopus ID 55968740500, SPIN-код 9894-1854, AuthorID 647783, e-mail: artamonovoi@mail.ru

**Заголовок:** Голоса из Болгарии 1870-х годов

**Резюме:** Рецензия на сборник воспоминаний «Русско-турецкая война: русский и болгарский взгляд». Издание является результатом научного труда российско-болгарского коллектива. В ее составлении приняли участие известные исследователи из двух стран: Р. Михнева, П. Митев, В. Колев, К. А. Пахалюк, С. С. Юдин, О. В. Чистяков, Р. Г. Гагкуев, Н. С. Гусев. Сборник содержит переведенные на русский язык воспоминания болгар о событиях второй половины 1870-х гг., и, прежде всего, о русско-турецкой войне и возрождении болгарской государственности. Их дополняют отрывки из дневников и мемуаров российских участников событий. Голоса свидетелей помогают объективно оценить причины и следствия российского вмешательства в «балканский кризис», ставший судьбоносным для народов Балканского полуострова.

**Ключевые слова:** балканский кризис 1875–1878 гг., освобождение Болгарии, временное гражданское управление, российско-болгарские отношения, культурные связи

#### Литература, использованная в статье:

*Вознесенский, Владимир Васильевич.* Юные администраторы в Болгарии. (Отрывок из воспоминаний) // Исторический вестник. 1902. № 7. С. 97–105.

*Гришина, Ритта Петровна.* Заметки об изданиях, посвященных 130-летию Русско-турецкой войны 1877–1878 годов и освобождению Болгарии // Славяноведение. 2010. № 3. С. 3–19.

*Гусев, Никита Сергеевич; Дубовик, Ольга Анатольевна.* Конференция «Балканы и Европа во время Восточного кризиса (1875–1881)» // Славянский мир в третьем тысячелетии. 2018. Т. 13. № 1–2. С. 205–210.

*Дондуков-Корсаков, Александр Михайлович.* Из дневника князя А. М. Дондукова-Корсакова // Старина и новизна. 1905. Кн. 9. С. 7–30.

*Духонина, Екатерина Васильевна.* Мирная деятельность на войне // Русский вестник. 1882. № 6. С. 760–810; № 9. С. 199–222.

*Душанов, Димитр.* Спомени. Писма и Документи. Публицистика. София: Издательство Отечествен фронт, 1989. 246 с.

*Костенцев, Арсени.* Спомени. София: Издательство на Отечественния фронт, 1984. 178 с.

*Крайчов, Тоне.* Диарбекирски дневник и спомени. София: Издательство на Отечественния фронт, 1989. 206 с.

<sup>18</sup> *Гришина Р. П.* Заметки об изданиях, посвященных 130-летию Русско-турецкой войны 1877–1878 годов и освобождению Болгарии // Славяноведение. 2010. № 3. С. 3–19.

<sup>19</sup> *Гусев Н. С., Дубовик О. А.* Конференция «Балканы и Европа во время Восточного кризиса (1875–1881)» // Славянский мир в третьем тысячелетии. 2018. Т. 13. № 1–2. С. 205–210.

- Маджаров, Михаил. Спомени. София: Български писател, 1968. 774 с.
- Миняйло, Федор. Рассказ солдата Федора Миняйло о войне 1877–1878 гг. // Русская старина. 1883. № 12. С. 693–699.
- Мионов, Борис Николаевич. Российская империя: от традиции к модерну. 2-е изд., испр. Санкт-Петербург: Дмитрий Буланин, 2018. Т. 1. 896 с.
- Скопски и Пловдивски митрополит Максим. Автобиография. Спомени. София: Издателство «Христо Ботев», 1993. 260 с.
- Смирнов, Юрий Николаевич. Из истории российского гражданского управления в Болгарии: П. В. Алабин в Софии // Внешнеполитические интересы России: История и современность: Сборник материалов VII Всероссийской научной конференции. Самара: СаГА, 2019. С. 183–190.
- Теодоров-Балан, Александър. Книга за мене си. София: УИ «Св. Климент Охридски», 1988. 166 с.
- Хитов, Панайот. Как станах хайдутин. София: Държавно издателство «Отечество», 1982. 327 с.
- Церов, Иван. Спомени и бележки. Кн. 1. Варна, 1921. 92 с.
- Цуриков, Сергей Андреевич. Воспоминания о войне 1877–1878 годов // Исторический вестник. 1901. № 1. С. 118–140; № 2. С. 536–558; № 4. С. 429–431.
- Smirnov, Yuri Nikolayevich. The Modernization Concept as an Integrative Framework for the Methodology of Studying Topical Issues in Russian History // Былые годы. Российский исторический журнал. 2016. № 41–1 (3). С. 944–954.

#### Information about the article

**Author:** Artamonova, Ludmila Mikhaylovna — Doctor of Science in History, Professor, Samara State Institute of Culture, Samara, Russia, OrcID 0000-0002-4584-6339, Researcher ID B-1804-2017, Scopus ID 55968740500, SPIN-code 9894-1854, AuthorID 647783, e-mail: artamonovoi@mail.ru

**Title:** Voices from Bulgaria of the 1870s

**Summary:** It is a review of the collection of memoirs «Russian-Turkish war: Russian and Bulgarian view». The publication is a Russian-Bulgarian in terms of the composition of published sources, and the scientific team that worked on the book. Well known researchers from both countries took part in its compilation: R. Mikhneva, P. Mitev, V. Kolev, K. A. Pakhalyuk, S. S. Yudin, O. V. Chistyakov, R. G. Gagkuev, N. S. Gusev. Thanks to their work, Bulgarian memories of the events of the second half of the 1870s, and, above all, about the Russian-Turkish war and the revival of the Bulgarian statehood became available in Russian. They are also supplemented by some seldom used diaries and memoirs of the Russian participants in the hostilities and the administration of the liberated country. The voices of those who witnessed those events help to give objective assessments of the causes and consequences of Russian intervention in the «Balkan crisis», which became crucial for the peoples of the Balkan Peninsula.

**Keywords:** «Balkan Crisis» of 1875–1878, the Liberation of Bulgaria, Russian-Bulgarian Relations, Temporary Civil Administration, Cultural Ties

#### References:

- Dondukov-Korsakov, Aleksandr Mikhaylovich. Iz dnevnika knyazya A. M. Dondukova-Korsakova [From the diary of Prince A. M. Dondukov-Korsakov], in *Starina i novizna*. 1905. Book 9. Pp. 7–30. (in Russian).
- Dukhonina, Ekaterina Vasilyevna. Mirnaya deyatel'nost' na voyne [Peaceful activity in the war], in *Russkiy vestnik*. 1882. No. 6. Pp. 760–810; No. 9. Pp. 199–222. (in Russian).
- Dushanov, Dimitr. *Spomeni. Pisma i Dokumenti. Publitsistika* [Memories. Letters and Documents. Publicism]. Sofia: Otechestven Front Publ., 1989. 246 p. (in Bulgarian).
- Grishina, Ritta Petrovna. Zametki ob izdaniyakh, posvyashchennykh 130-letiyu Russko-turetskoy voyny 1877–1878 godov i osvobodheniyu Bolgarii [Notes on publications devoted to the 130<sup>th</sup> anniversary of the Russian-Turkish war of 1877–1878 and the liberation of Bulgaria], in *Slavyanovedenie*. 2010. No. 3. Pp. 3–19. (in Russian).
- Gusev, Nikita Sergeevich; Dubovik, Olga Anatolyevna. Konferentsiya «Balkany i Evropa vo vremya Vostochnogo krizisa (1875–1881)» [Conference «The Balkans and Europe during the Eastern crisis (1875–1881)»], in *Slavyanskiy mir v tretyem tysyacheletii*. 2018. Vol. 13. No. 1–2. Pp. 205–210. (in Russian).
- Hitov, Panayot. *Kak stanakh khaidutin* [How I became a haidutin]. Sofia: Otechestvo Publ., 1982. 327 p. (in Bulgarian).
- Kostentsev, Arseni. *Spomeni* [Memories]. Sofia: Na Otechestveniya Front Publ., 1984. 178 p. (in Bulgarian).
- Kraychov, Tone. *Diarbekirski dnevnik i spomeni* [Diarbekir diary and memories]. Sofia: Na Otechestveniya Front Publ., 1989. 206 p. (in Bulgarian).



- Madzharov, Mikhail. *Spomeni [Memories]*. Sofia: Bŭlgarski Pisatel Publ, 1968. 774 p. (in Bulgarian).
- Metropolitan Maximus of Skopje and Plovdiv. *Avtobiografiya. Spomeni [Curriculum vitae. Memories]*. Sofia: «Hristo Botev» Publ., 1993. 260 p. (in Bulgarian).
- Minyaylo, Fedor. Rasskaz soldata Fedora Minyaylo o voyne 1877–1878 gg. [The story of the soldier Fedor Minyaylo about the war of 1877–1878], in *Russkaya starina*. 1883. No. 12. Pp. 693–699. (in Russian).
- Mironov, Boris Nikolaevich. *Rossiyskaya imperiya: ot traditsii k modernu [Russian Empire: from Tradition to Modernity]*. 2<sup>nd</sup> ed. St. Petersburg: Dmitriy Bulanin Publ., 2018. Vol. 1. 896 p. (in Russian).
- Smirnov, Yuri Nikolaevich. Iz istorii rossiyskogo grazhdanskogo upravleniya v Bolgarii: P. V. Alabin v Sofii [From the history of Russian civilian government in Bulgaria: P. V. Alabin in Sofia], in *Vneshnopoliticheskie interesy Rossii: istoriya i sovremennost'*: sbornik materialov VII Vserossiyskoy nauchnoy konferentsii [Russia's foreign policy interests: history and modernity: A collection of materials from the 7<sup>th</sup> All-Russian Scientific Conference]. Samara: Samara Academy of Humanities Press, 2019. Pp. 183–190. (in Russian).
- Smirnov, Yuri Nickolayevich. The Modernization Concept as an Integrative Framework for the Methodology of Studying Topical Issues in Russian History, in *Bylye gody*. 2016. No. 41–1. Issue 3. Pp. 944–954.
- Teodorov-Balan, Alexander. *Kniga za mene si [Book for me]*. Sofia: University of St. Kliment Ohridski Press, 1988. 166 p. (in Bulgarian).
- Tserov, Ivan. *Spomeni i belezhki [Memories and notes]*. Book 1. Varna, 1921. 92 p. (in Bulgarian).
- Tsurikov, Sergey Andreevich. Vospominaniya o voyne 1877–1878 godov [Memories of the war of 1877–1878], in *Istoricheskiy vestnik*. 1901. No. 1. Pp. 118–140; No. 2. Pp. 536–558; No. 4. Pp. 429–431. (in Russian).
- Voznesenskiy, Vladimir Vasilyevich. Yunye administratory v Bolgarii. (Otryvok iz vospominaniy) [Young administrators in Bulgaria (Excerpt from memoirs)], in *Istoricheskiy vestnik*. 1902. No. 7. Pp. 97–105. (in Russian).